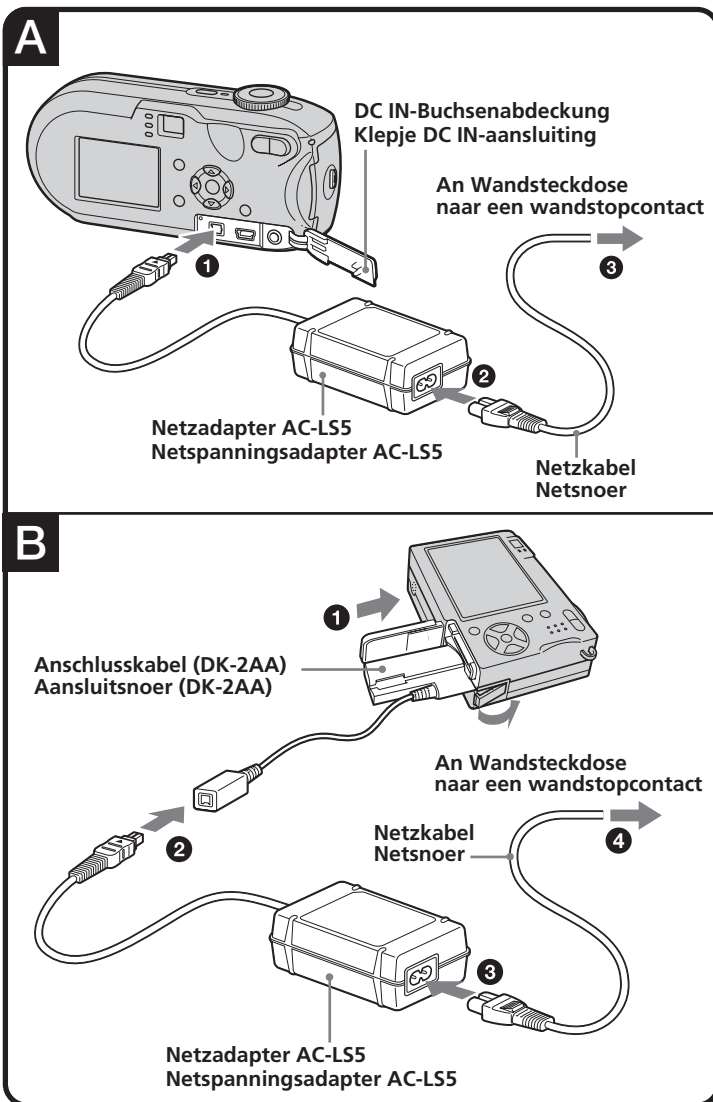


AC Adaptor

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções

AC-LS5K

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



Wir bedanken uns für den Kauf dieses Sony Netzadapters.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Netzadapters sorgfältig durch und bewahren Sie sie für später gut auf.

Vorsicht

Um Feuer und elektrische Schlaggefahr zu vermeiden, darf der Netzadapter weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Verwendungszweck des AC-LS5

Der Netzadapter AC-LS5 liefert eine Ausgangsspannung von 4,2 V. Er wird an eine Wandsteckdose angeschlossen und ermöglicht einen Netzbetrieb einer Digitalkamera oder ein Laden des Akkus in der Digitalkamera (wenn diese eine Ladefunktion besitzt).

Hinweise zum Betrieb

Der Netzadapter ist nicht staubdicht, nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt.

Haftung

Für Material, das aufgrund einer Störung dieses Netzadapters nicht aufgenommen oder wiedergegeben werden konnte, wird kein Ersatz geleistet.

Sonstige Hinweise

- Solange der Netzadapter an der Wandsteckdose angeschlossen ist, fließt stets ein geringer Strom.
- Trennen Sie den Netzadapter von der Wandsteckdose ab, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden. Zum Abtrennen fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht zwischen Wand und Möbel oder sonstigen engen Plätzen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn das Kabel beschädigt ist oder wenn etwas auf das Kabel gefallen ist.
- Stoßen Sie den Netzadapter nirgends an, und lassen Sie ihn nicht fallen.
- Verwenden Sie den Netzadapter in der Nähe einer Wandsteckdose, damit Sie ihn bei Störungen sofort abtrennen können.
- Der Netzadapter ist mit einem Typenschild, auf dem Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. angegeben sind, versehen.
- Achten Sie darauf, dass die Metallteile des Netzadapters nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen. Ansonsten kann es zu einem Kurzschluss und einer Beschädigung des Netzadapters kommen.
- Halten Sie die Metallkontakte stets sauber.
- Bauen Sie den Netzadapter nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihm vor.
- Der Netzadapter erwärmt sich beim Betrieb. Dies ist normal.
- Halten Sie den Netzadapter von MW-Radios fern, da er den MW-Empfang stören kann.
- Legen Sie den Netzadapter nicht an Plätze, an denen er Folgendem ausgesetzt ist:
 - Extrem hohen oder niedrigen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
- Legen Sie den Netzadapter auch nicht auf das Armaturenbrett eines Autos oder an andere Plätze, an denen er prallem Sonnenlicht ausgesetzt ist, und auch nicht in die Nähe von Heizungen, da er sich sonst verformen kann oder beschädigt werden kann.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Netzadapter AC-LS5	
Eingangsspannung und -strom	100 - 240 V Wechselspannung 50/60 Hz
Ausgangsspannung und -strom	4,2 V Gleichspannung
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
Abmessungen	ca. 48 × 29 × 81 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 130 g
* Weiter Daten finden Sie auf dem Label des Netzadapters.	

Mitgeliefertes Zubehör

- Netzadapter (AC-LS5) (1)
- Netzkabel (1)
- Anschlusskabel (DK-2AA) (1)
- Anleitungen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Verwendung im Ausland

Dieser Netzadapter kann in jedem Land und jeder Region verwendet werden.

Schließen Sie den Netzadapter nicht an einen für Auslandsreisen bestimmten Spannungswandler (Transformator) an. Ansonsten kann es zu Überhitzungen oder sonstigen Störungen kommen.

Anschluss an die Wandsteckdose

Das Anschlussverfahren des Netzadapters ist je nach Digitalkamera unterschiedlich.

Direkter Anschluss des Netzadapters

Siehe Abbildung A.

- 1 Öffnen Sie die DC IN-Buchsenabdeckung der digitalen Standbildkamera und schließen Sie den Netzadapter an dieser Buchse an.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an den Netzadapter an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.

Verwendung des Anschlusskabels

Siehe Abbildung B.

- 1 Öffnen Sie den Akkufachdeckel der Digitalkamera und stecken Sie das Anschlusskabel (DK-2AA) richtig herum ein. Schließen Sie den Akkufachdeckel.
- 2 Schließen Sie das Anschlusskabel (DK-2AA) an den Netzadapter an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an den Netzadapter an.
- 4 Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Sony netspanningsadapter.

Lees a.u.b. deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

WAARSCHUWING

Zorg dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te vermijden. Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

De AC-LS5 is als volgt te gebruiken

De AC-LS5 is een netspanningsadapter die 4,2 V gelijkstroom levert. Door deze adapter aan te sluiten op het lichtnet (een gewoon wandstopcontact) kunt een digitale fotocamera van stroom voorzien of een batterijpak in de digitale fotocamera opladen met behulp van de ingebouwde oplaadfunctie.

Opmerkingen betreffende het gebruik

Dit product is niet ontworpen om waterdicht, spatbestendig of stofbestendig te zijn.

Garantie bij de opname

Verloren gegane opnamen kunnen niet worden vergoed, ook niet als de opname of weergave is mislukt vanwege een storing in de werking van dit product.

Overige punten

- Zolang de stekker van de netspanningsadapter in het stopcontact zit, vloeit er een minieme hoeveelheid stroom naar de netspanningsadapter.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u van plan bent het apparaat voorlopig een tijdlang niet te gebruiken. Om de stroomvoorziening te verbreken, trekt u de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer.
- Gebruik de netspanningsadapter niet in een krappe, nauw omsloten ruimte, zoals tussen een meubelstuk en de wand.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, of als er een beschadiging is aan het netsnoer, mag u het apparaat niet meer gebruiken.
- Laat het apparaat niet vallen en zorg dat het niet wordt blootgesteld aan heftige mechanische schokken of trillingen.
- Gebruik dit apparaat in de buurt van een goed bereikbaar stopcontact. Als er tijdens het gebruik onverhoopt iets mis gaat, trekt u dan zo snel mogelijk de stekker uit het stopcontact om de stroom af te sluiten.
- Een naamplaatje waarop de bedrijfsspanning, het stroomverbruik e.d. staan vermeld, is bevestigd op de netspanningsadapter.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de metalen delen van dit apparaat of het aansluitsnoer. Aanraking met de aansluitcontacten kan kortsluiting veroorzaken, hetgeen schade aan het apparaat kan toebrengen.
- Houd de metalen aansluitcontacten steeds goed schoon.
- Probeer niet het apparaat te demonteren of voor andere doeleinden aan te passen.
- Dit apparaat zal tijdens gebruik warm worden. Dat is normaal en vormt geen probleem.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een AM radio, want het kan storing in de AM radio-ontvangst veroorzaken.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet op een plaats met:
 - Extreme hitte of koude
 - Veel stof of vuil
 - Vocht of waterspatten
 - Trillingen
- Als u het apparaat een tijdlang laat liggen in de buurt van een warmtebron of in fel zonlicht, zoals op het dashboard van een auto, kan de hitte het apparaat vervormen of de werking ervan aantasten.

Mocht u problemen hebben met het apparaat, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Technische gegevens

Netspanningsadapter AC-LS5	
Ingangsspanning	100 - 240 V wisselstroom 50/60 Hz
Uitgangsspanning	4,2 V gelijkstroom
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Afmetingen	Ca. 48 × 29 × 81 mm (b/h/d)
Gewicht	Ca. 130 g (gram)
* Zie voor verdere technische gegevens het label op de netspanningsadapter zelf.	

Bijgeleverd toebehoren

- Netspanningsadapter (AC-LS5) (1)
- Netsnoer (1)
- Aansluitsnoer (DK-2AA) (1)
- Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

U kunt dit apparaat in het buitenland gebruiken

Dit apparaat is geschikt voor gebruik in alle landen en werelddelen.

Sluit de netspanningsadapter in geen geval op het stopcontact aan via een spanningsadapter (reisadapter) voor gebruik in het buitenland. Dat zou kunnen leiden tot oververhitting of andere storingen.

Aansluiting op een wandstopcontact

De methode van aansluiten kan verschillen, afhankelijk van uw type digitale fotocamera.

Direct aansluiten van de netspanningsadapter

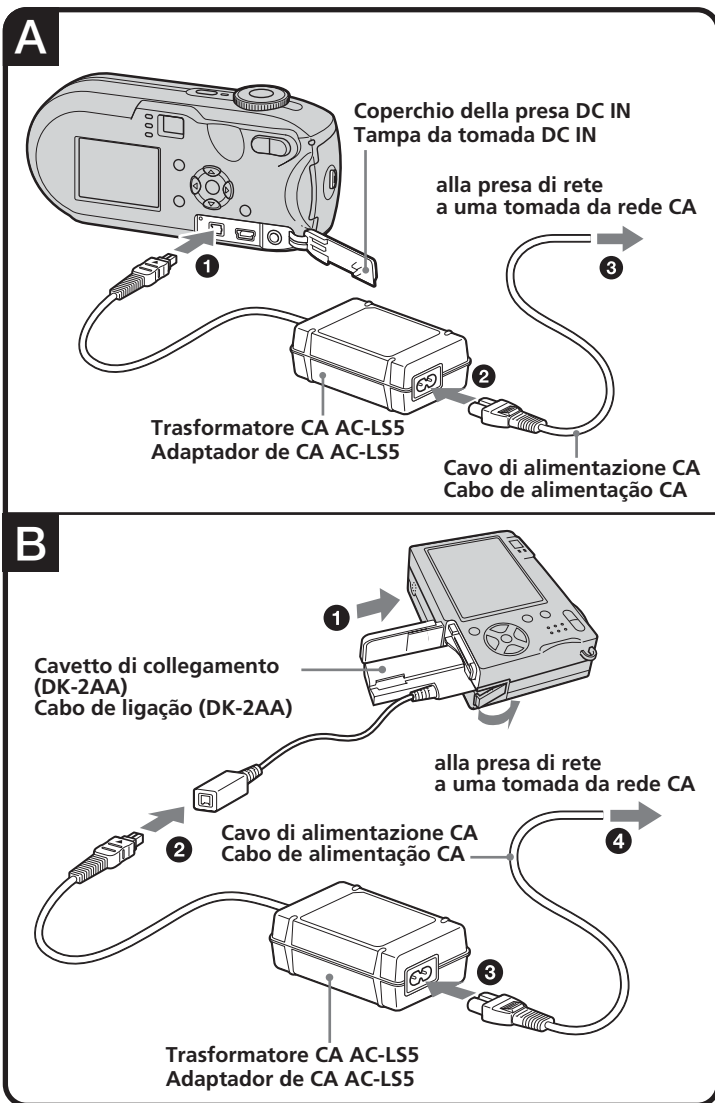
Zie afbeelding A.

- 1 Open het klepje van de DC IN aansluiting op het digitale foto toestel en sluit de netspanningsadapter aan op DC IN op het digitale foto toestel.
- 2 Sluit het netsnoer aan op de netspanningsadapter.
- 3 Sluit het netsnoer aan op een wandstopcontact.

Met behulp van het aansluitsnoer

Zie afbeelding B.

- 1 Open het batterijdeksel van uw digitale fotocamera en steek het stekertje van het aansluitsnoer (DK-2AA) er in, goed lettend op de juiste richting. Vervolgens sluit u het batterijdeksel.
- 2 Verbind nu het aansluitsnoer (DK-2AA) met de netspanningsadapter.
- 3 Sluit het netsnoer aan op de netspanningsadapter.
- 4 Sluit het netsnoer aan op een wandstopcontact.



Ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato questo trasformatore CA di Sony.

Prima di fare utilizzo di questo apparecchio si raccomanda di leggere a fondo il presente manuale e di mantenerlo quindi a portata di mano per consultazioni future.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento.
Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Campi di utilizzo dell'AC-LS5

L'AC-LS5 è un trasformatore CA che pone in uscita una tensione da 4,2 V. Una volta collegato ad una presa di rete domestica, esso consente di alimentare ed utilizzare direttamente una fotocamera digitale oppure ricaricare il pacco batteria di una fotocamera digitale provvista di funzione di ricarica incorporata.

Note sull'uso

Questo apparecchio non è a prova di polvere o di spruzzi d'acqua né è impermeabile.

Garanzia per il contenuto della registrazione

Non si concederanno indennizzi per le registrazioni non eseguite qualora l'apparecchio non consenta di eseguire o riprodurre riprese a causa di malfunzionamenti.

Altro

- Una quantità trascurabile di corrente elettrica fluisce al trasformatore CA fintanto che il trasformatore CA è collegato ad una presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete qualora s'intenda non utilizzarlo per lunghi periodi. Per scollegare il cavo, afferrarlo sempre dalla spina. Non tirarlo mai facendo presa sul cavo stesso.
- Non utilizzare il trasformatore CA mentre è collocato in spazi ristretti, ad esempio tra una parete ed un mobile.
- Non usare l'apparecchio con un cavo danneggiato, oppure qualora sia caduto o si sia danneggiato esso stesso.
- Non sottoporre l'apparecchio ad urti oppure lasciarlo cadere.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di rete vicina. In tal modo è possibile scollegarne immediatamente il cavo dalla presa stessa all'eventuale verificarsi di anomalie durante l'uso.
- La targhetta riportante la tensione di esercizio, il consumo di corrente ed altri dati ancora è affissa al trasformatore CA.
- Accertarsi che nessun corpo metallico vada a contatto con le parti metalliche dell'apparecchio o con il cavetto di collegamento. Ciò potrebbe infatti dar luogo ad un cortocircuito con conseguente danneggiamento dell'apparecchio.
- Mantenere sempre puliti i contatti metallici.
- Non smontare né modificare l'apparecchio.
- Durante l'uso l'apparecchio si riscalda. Si tratta tuttavia di un fenomeno normale.
- Mantenere l'apparecchio lontano dai ricevitori radio in banda AM, poiché ne potrebbe disturbare la ricezione.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi:
 - Molto caldi o molto freddi
 - Polverosi o sporchi
 - Molto umidi
 - Che vibrano
- Se si colloca l'apparecchio in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio sul cruscotto di una vettura oppure vicino a fonti di calore, esso potrebbe deformarsi oppure malfunzionare.

In caso di problemi, scollegare il caricabatterie e contattare il proprio rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Trasformatore CA AC-LS5

Limiti di impiego ingresso	100-240 V CA 50/60 Hz
Limiti di impiego uscita	4,2 V CC
Temperatura di impiego	Da 0 °C a +40 °C
Temperatura di deposito	Da -20 °C a +60 °C
Dimensioni	Circa 48 × 29 × 81 mm (l/a/p)
Massa	Circa 130 g

* Le rimanenti caratteristiche tecniche sono riportate sulla targhetta affissa al trasformatore CA.

Accessori inclusi

Trasformatore CA (AC-LS5) (1)
Cavo di alimentazione CA (1)
Cavetto di collegamento (DK-2AA) (1)
Corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Utilizzo dell'apparecchio all'estero

Questo trasformatore può essere utilizzato in qualsiasi Paese o Regione del mondo.

Non collegare il trasformatore CA ad un adattatore (o convertitore) di tensione destinato a viaggi all'estero. Potrebbe infatti derivarne il surriscaldamento od altri malfunzionamenti.

Collegamento ad una presa di rete per l'uso

Il metodo di collegamento di questo trasformatore varia secondo il tipo di fotocamera digitale.

Collegamento diretto del trasformatore CA

Vedere l'illustrazione [A](#).

- 1 Aprire il coperchio della presa DC IN sulla fotocamera digitale e collegare il trasformatore CA alla presa DC IN della fotocamera digitale.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione CA al trasformatore CA.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di rete.

Impiego del cavetto di collegamento

Vedere l'illustrazione [B](#).

- 1 Aprire il coperchio del comparto batterie della fotocamera digitale e, dopo averne accertata la direzione, inserirvi il cavetto di collegamento (DK-2AA). Richiudere quindi il coperchio.
- 2 Collegare il trasformatore CA al cavetto di collegamento (DK-2AA).
- 3 Collegare il cavo di alimentazione CA al trasformatore CA.
- 4 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di rete.

Gratos pela aquisição do adaptador CA da Sony.

Antes de operar o produto, leia atentamente este manual e conserve-o para futuras referências.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho.
Solicite assistência somente a técnicos especializados.

O AC-LS5 pode ser utilizado conforme o seguinte

O adaptador AC-LS5 é um adaptador CA com 4,2 V de saída. Pode-se utilizar uma fonte de alimentação doméstica (tomada da rede CA) através deste adaptador para operar a câmara estática digital ou recarregar uma bateria recarregável numa câmara estática digital que possui uma função de carregamento incorporado.

Notas acerca da utilização

Este produto não possui especificações à prova de poeira, à prova de salpicos nem à prova de água.

Garantia do conteúdo gravado

O conteúdo das gravações não poderá ser compensado, se as gravações ou reproduções não forem efectuadas devido a um mau funcionamento deste aparelho.

Outros

- Uma quantidade negligenciável de corrente eléctrica fluirá para o adaptador CA enquanto este permanecer ligado numa tomada da rede.
- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizá-lo por um intervalo longo. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio fio.
- Não utilize o adaptador CA tendo-o instalado num local estreito, tal como entre uma parede e uma mobília.
- Não utilize o aparelho com um cabo avariado ou caso tenha sido derrubado ou avariado.
- Não aplique choques mecânicos nem deixe cair o aparelho.
- Utilize este aparelho nas cercanias de uma tomada da rede para garantir que a ficha de alimentação possa ser imediatamente removida da tomada para desligar a alimentação, caso ocorra alguma anormalidade durante o seu uso.
- A placa indicativa da voltagem de funcionamento, consumo, etc., está localizada na base do aparelho.
- Certifique-se de que nada metálico entre em contacto com as partes metálicas do aparelho ou placa de ligação. Do contrário, poderá ocorrer um curto-circuito e o aparelho poderá ser avariado.
- Mantenha sempre as partes metálicas de contacto limpas.
- Não desmonte nem converta o aparelho.
- Durante a utilização do aparelho, este torna-se quente. Entretanto, isto é normal.
- Mantenha o aparelho distante de receptores de AM, para que não cause distúrbios à recepção de AM.
- Não coloque o aparelho em locais:
 - Extremamente quentes ou frios;
 - Empoeirados ou sujos;
 - Muito húmidos;
 - Vibrantes.
- A colocação deste aparelho em locais sujeitos à luz solar directa, tais como em painéis de instrumentos ou nas cercanias de calefactores, poderá causar a sua deformação ou mau funcionamento.

Caso surja alguma dificuldade, desligue o aparelho da tomada da rede e consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

Adaptador de CA AC-LS5

Potência de entrada	100-240 V CA 50/60 Hz
Potência de saída	4,2 V CC
Temperatura de funcionamento	0 °C a +40 °C
Temperatura de armazenagem	-20 °C a +60 °C
Dimensões	Aprox. 48 × 29 × 81 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 130 g

* Consulte a etiqueta localizada no adaptador CA para outras especificações.

Itens incluídos

Adaptador de CA (AC-LS5) (1)
Cabo de alimentação CA (1)
Cabo de ligação (DK-2AA) (1)
Documentos impressos

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Para utilizar este produto no estrangeiro

Pode-se utilizar este produto em qualquer país ou região.

Não ligue o adaptador CA a um adaptador de voltagem (conversor de viagens) destinado para viagens no estrangeiro. Isto poderá resultar em sobreaquecimento ou algum outro mau funcionamento.

Ligação a uma tomada da rede CA usando o adaptador CA

O procedimento para efectuar a ligação deste adaptador varia de acordo com o tipo da sua câmara estática digital.

Ligando directamente o adaptador CA

Consulte ilustração [A](#).

- 1 Abra a tampa da tomada DC IN na câmara estática digital e ligue o adaptador CA à tomada DC IN na câmara estática digital.
- 2 Ligue o cabo de alimentação CA ao adaptador CA.
- 3 Ligue o cabo de alimentação CA à tomada da rede CA.

Utilizando o cabo de ligação

Consulte ilustração [B](#).

- 1 Abra a tampa do compartimento de bateria da sua câmara estática digital e insira o cabo de ligação (DK-2AA) depois de confirmar a sua direcção. Depois, feche a tampa do compartimento de bateria.
- 2 Ligue o adaptador CA ao cabo de ligação (DK-2AA).
- 3 Ligue o cabo de alimentação CA ao adaptador CA.
- 4 Ligue o cabo de alimentação CA à tomada da rede CA.